

SLOVENIA

ISSN 1448-8175

Australia Post print approved
PP 534387/00013



SOUTH AUSTRALIA

ISSUE No. 38 Winter 2006

NEWSLETTER

The Slovenia South Australia Newsletter is an initiative of the Slovenian Club Adelaide Inc. and is published by the Slovenian Club Cultural Subcommittee.



Tourism Australia's colourful use of the Australian language in its latest advertising campaign to attract tourists is also a big hit on the internet. Over 400,000 people have seen the advertisement over the internet. Main viewers are from the US and UK, and viewers from Slovenia are included in the top ten downloaders. Look out for Slovenian tourists downunder.

President's Address

Spoštovane članice in člani!

Naš predsednik g. Tomo Leš z ženo Wieslawo nas je presenetil z dopustom v Slovenijo in po drugih krajih Evrope. Odbor Slovenskega Kluba mu želi lep dopust in srečno vrnitev med nas.

Mnogo vsega se je dogajalo odkar smo Vam zadnjič poročali.

Imeli smo piknik v Sandy Creek. Odbornice so nam pripravile solate, naši kuharji pa so spekli BBQ. Imeli smo pijače po želji in posladili smo se z jabolčnim

štrudlom. Dan je bil lep in piknik množično obiskan.

Na 14. marca nas je obiskala ga. Božena Forštnarič tretja sekretarka Slovenske Veleposlaništve v Canberri. Mnogim članom to pomaga pri opravljanju službenih poslov s Slovenijo.

26. marca smo pripravili BBQ kosilo gostom iz Melbourne. Z avtobusom so si ogledali kraje naše lepe Južne Avstralije in se jim zahvaljujemo da so se ustavili tudi pri nas.

stran 2 / page 2

Slovenia South Australia:

Input and involvement from all South Australian Slovenians is welcomed and encouraged. Expressions of interest and contributions should be forwarded to the President at least one week prior to the Slovenian Club Committee's scheduled meetings (second Sunday of every month).

editor:

Cultural Subcommittee

contributions:

Olga Hrvatin

Ivaka Kreševič

Ernest Orel

Rosemary Poklar

Adrian Vatovec

Cassandra Vatovec

Sources: include STA, Slovenia News, Sinfo, Slovenia Business Weekly, Ice (Insight Central Europe), 24ur.com, Delo, Mladinska knjiga, SiOL.net

Slovenia South Australia sponsors:

- Slovenian Club Adelaide
- Office for Slovenians Abroad, Ljubljana, Slovenia

Contributions are being sought from the Slovenian community for Issue No.39 of the *Slovenia South Australia* Newsletter. Contact the editorial committee.

V soboto 29. aprila smo preživeli lep večer na koncertu »Veselite se z nami!«. Glas ga. Helene Blagne je res enkratno, ali kot to doma pravijo »super!«. Robert Goter prvak na diatonične harmonike nam je celo pokazal kako ležiš ali sediš na harmoniki in še vedno igraš. Ansambel Ave nam je zaigral domače pesmi – spomini na mladost. Na račun humorista Vinka Šimeka (Dudeka) pa smo se od srca nasmejali. Naša dvorana že dolgo ni bila tako polna, mnogi so kar pri mizah plesali, ker jih noge več ne nosijo a srce bije hitreje in obuja spomine na mladost, na dom. Lepo je bilo videti goste iz Berri. Veseli me, da tudi tam še vedno žarijo mlada slovenska srca.

Prvega maja smo z avtobusom odpotovali v Mount Gambier kjer smo prespali dve noči, pogledali kraje tam in po poti ter se razvedreni, odpočiti ali utrujeni vrnili domov.

Materinski dan smo letos praznovali sedmega maja, en teden prej. Ta dan je bila večerja za vse člane brezplačna, za mamice pa tudi pecivo in pijača. Naši muzikantje – Ivan, Franc in Charlie – so nam malo zaigrali in zvečer smo se veseli razšli.

Z veseljem Vam sporočam da so naši stalni najemalci dvorane, Country Western Music, vprašali dvorano brezplačno. To smo jim darovali. Imeli so lep popoldan in so ves dobiček dali za punčko, ki bolega za raka.

Bliža se nam avgust – občni zbor – ki bo 13.8 ob 3:30 popoldne.

Naprošamo vse člane, da plačajo članarino tako, da bomo vedeli koliko nas je, ker ime samo na papirju malo pomeni.

Za vsa opravljena dela, pripravljanje in pospravljanje, kuharicam za okusno hrano, pomoč v vseh ozirih vsem mnogo hvala.

Bodite zdravi in veseli in nasvidenje v Klubu.

Lep pozdrav

Olga Hrvatin
Acting President

Greetings members!

Our president Tomo Leš together with his wife Wiesława has surprised us with his holiday to Slovenia and other parts of Europe. The Committee of the Slovenian Club wishes him a pleasant holiday and safe return among us.

A lot of everything has happened since we last reported to you. We had a picnic at Sandy Creek. The ladies of the committee prepared salads for us and our cooks baked the BBQ. We had a choice of drinks and for sweetening – apple strudel. The day had lovely weather and the picnic was well attended.

On March 14th Božena Forštnarič Third Secretary of the Slovenian Embassy in Canberra visited us. This helps many members in their dealings with Slovenia.

On March 26th we prepared a BBQ lunch for visitors from Melbourne. They toured our beautiful South Australia by bus and we thank them for also stopping by with us.

On Saturday April 29th we experienced a lovely evening at the "Veselite se z nami!" koncert. Helena Blagne's voice is excellent, or as they say in Slovenia "super!". Robert Goter maestro of the diatonic accordion showed us how you could lie down or sit upon an accordion and still play it! The group Ave played us songs of home – reminders of our youth. The comic Vinko Šimek (Dudek) had us laughing from the heart with his antics. For many years our hall had not been this full, many danced while at their tables since their feet could no longer carry their

weight but their hearts beat faster and memories of youth and of home were evoked. It was lovely to see the guests from Berri. It makes me happy that there, too, glow young Slovenian hearts.

On the first of May we travelled to Mount Gambier by bus where we spent two nights, toured the sights there and along the way, then amused, rested or tired returned home.

This year we celebrated Mothers' Day on May 7th, a week early. On the day dinner was free for all members, and for the mothers cake and drinks were also free.

Our musicians – Ivan, Frank and Charlie – played a little for us and in the evening we happily parted.

With happiness I let you know that our continuing lessees of the hall, Country Western Music, asked for the hall free.

This we gifted them. They had a lovely afternoon and all profits were given to a young girl who is suffering from cancer.

August is nearing – the annual general meeting – which will be held on 13th August at 3:30pm. We ask that all members pay their membership so that we know how many of us there are, just a name on paper means little.

For all the completed work, preparation and cleaning up, the cooks for tasty food, help in all respects – to everyone many thanks.

Be well and happy, and see you at the Club.

Greetings

Olga Hrvatin
Acting President
Translated by Rosemary Poklar

Radio Committee

Contact the Slovenian 5EBI radio broadcast committee if you wish to acknowledge someone's birth, birthday, death, engagement, wedding, anniversary, get well wishes, achievement or some other community announcement.

Radio broadcast committee members are Vida Končina, Ernest Orel (President), Olga Orel, Cvetka Petrovski and Rosemary Poklar.

The Slovenian program has been broadcast in Adelaide for 30 years.

GLASBA - MUSIC

Slovenian Choir Adelaide (Slovenski pevski zbor Adelaide) rehearsals every second Sunday at 4.00pm, in the clubrooms.

NOVA Revija za Slovence po svetu



Spoštovani rojaki po svetu, pred seboj imate prvo številko revije Moja Slovenija. Mesečnika, ki vam ga podarja Republika Slovenija kot znamenje spoštovanja do vseh, ki živite zunaj meja domovine, in kot sporočilo, da je naša skupna vez dragocena. Kako je prišlo do nove revije? Jeseni lanskega leta je vladni urad za Slovence v zamejstvu in po svetu objavil razpis za izdajatelja osrednje revije. Prijavili smo se nanj, saj smo ocenili, da lahko s takšno publikacijo, kot je pred vami danes, pripomoremo k vaši boljši obveščenosti o Sloveniji. Ne le v aktualnem političnem pomenu! Želeli smo si, da bi lahko prebrali revijo, ki bo v vas vzbudila tople spomine na domovino in ki vam bo hkrati pomagala, da bodo vaše odločitve, vezane na Slovenijo, lažje in pravilnejše. Zavedamo se, da domovina ni le »Zdravljica in potica«. A zavedamo se tudi, da osrednja revija za Slovence, ki živijo na vseh kontinentih sveta, ne more biti zgolj akademska ali literarna. Vemo, da potrebujete koristne in konkretne informacije, ki vam bodo dale o Sloveniji pravo sliko - ne glede na vaše politično prepričanje ali razlog, zaradi katerega ste šli po svetu za svojim kosom kruha. Konec leta je bil v Sloveniji zaznamovan tudi z dilemami, kdo naj izdaja osrednjo revijo za Slovence po svetu. V prepire in polemike se nismo aktivno vključevali, saj ne želimo ponavljati stare zgodbe o slovenski sprtosti in nevoščljivosti. Raje smo takoj začeli z

veseljem in trdo delati. Z željo, da postane Moja Slovenija naš skupni prostor dialoga in novic. Z iskrenimi željami za vse dobro v letu 2006, vaša urednica
Karolina Vrtačnik



Revija je brezplačna in jo financira Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu. Revija je brezplačno dosegljiva na izseljeniških in zamejskih organizacijah po svetu. Posamični naročniki plačajo stroške pošiljanja.

Kako do revije?

Naši naslovi:

POŠLJITE: Uredništvo
Moja Slovenija, Kratka pot 1,
1000 Ljubljana, SLOVENIJA (Evropa)

POKLIČITE: 0011 386 15653416,
faks 0011 386 15653417

KLIKNITE: www.MojaSlovenija.net,
urednistvo@mojaslovenija.net

DZ sprejel zakon o Slovencih zunaj meja

Ljubljana, 04. aprila (STA)

Državni zbor je danes s 46 glasovi za in 12 proti sprejel predlog zakona o odnosih Slovenije s Slovenci zunaj njenih meja. Proti zakonu, ki je namenjen ureditvi odnosov Slovenije s Slovenci v zamejstvu in po svetu, pomagal pa naj bi tudi utrjevati narodno zavest in narodno identiteto, pospeševati medsebojne stike ter krepiti sodelovanje na številnih področjih, so v skladu z napovedmi glasovali le poslanci LDS, katere amandmaje so danes ostali poslanci večinoma zavrnili.

Poslanci so sicer danes sprejeli tudi amandma koalicije k 70. členu, po katerem Slovenija poleg repatriacije podpira tudi druge oblike priseljavanja in vračanja slovenskih izseljencev in zdomcev ter njihovih potomcev. S to dopolnitvijo so zajeti vsi Slovenci, tako repatriirani kot tisti, ki ne potrebujejo finančne podpore države. S tem namenom Slovenija sprejema pravne akte, ki poenostavljajo ponovno integracijo izseljencev v slovensko družbo. Poslanci pa niso sprejeli večine dopolnil, ki jih je vložila LDS. Gre predvsem za amandma k 1. členu, ki je vsebinsko povezan z dopolnili istega predlagatelja k več členu VII. poglavja. Slednja so zaradi zavrnitve dopolnila k 1. členu postala brezpredmetna. Zavrnili so tudi amandmaje LDS k 19. členu, ki govori o Svetu za Slovence v zamejstvu.

Svet za Slovence v zamejstvu in Svet za Slovence po svetu, ki ju predvideva danes sprejeti zakon, bosta stalni posvetovalni telesi, sestavljali pa ju bodo predstavniki državnih organov, ustanov in političnih organizacij ter organizacij civilne družbe iz Slovenije in zamejstva oz. izseljenstva. Seje svetov bo skliceval in tudi vodil predsednik vlade, ki bo tudi imenoval njune člane.

V svetu za Slovence v zamejstvu bo šest predstavnikov avtohtone slovenske narodne skupnosti v Avstriji (od tega štirje z avstrijske Koroške ter dva iz avstrijske Štajerske), štirje iz Italije ter po dva z Madžarske in Hrvaške.

V svet za Slovence po svetu pa bo predsednik imenoval štiri predstavnike Slovencev, ki živijo v evropskih državah, od tega naj bi bila dva predstavnika slovenskih izseljencev v državah nekdanje Jugoslavije. Slovenci v Južni Ameriki bodo imeli v svetu tri člane, od tega dva predstavnika Slovencev v Argentini, Slovenci v Severni Ameriki pa tri predstavnike, od tega dva predstavnika Slovencev, ki živijo v ZDA, ter en predstavnik Slovencev v Kanadi. Poleg tega bo premier imenoval dva predstavnika Slovencev v Avstraliji in enega izmed Slovencev, ki živijo v ostalih državah drugih celin.

Med obravnavami v parlamentu so se mnenja precej kresala glede repatriacije. Predlog zakona je v 1.

15th Anniversary of Slovenian Independence

“Veselite se z nami – Join us in happiness”

Slovenian Australian Agency for Trading & Cultural Events and VTV Velenje Slovenia presented a number of concerts around Australia with the appearance of prominent entertainers from Slovenia. Singing sensation Helena Blagne was a star attraction as were the group Ave, Robert Goter displayed his exceptional mastery of the accordion, and Vinko Šimek had everyone rolling around in laughter with his comedic routine. Slovenian Club Adelaide was entertained by these wonderful performers on Saturday April 29, 2006.



Ave group members and support picking up musical equipment from Derringers musical hire company in Adelaide.



Helena Blagne and Ave



Robert Goter showcasing some of his accordion “tricks”.



Slovenian Club President and Vice-President Tomo Leš and Olga Hrvatín conferring gifts of appreciation on all the talented performers.

At Radio 5EBI Adelaide

Olga Orel and Cvetka Petrovski took the opportunity to interview the visiting performers on the Slovenian community radio program.



From left, Olga Orel, Rajko Djordjevič and Cvetka Petrovski.



From left, Robert Goter, Mišo Melanšek and Vinko Šimek.

Icons and Architecture

Photographer Mark Williams held an exhibition of his photographic work from Slovenia, Sri Lanka and France at the Burnside Council Atrium between 11th April – 4th May, 2006.



Bled, Slovenia



Photographer Mark Williams
Anyone wishing to purchase Mark's work
can contact him by email at :
equestvent@optusnet.com.au



Predjama Castle, Slovenia

od stran 3 / from page 3
členu in v več členih VII. poglavja, ki govori o repatriaciji, poleg pojma repatriacija ali repatriirana oseba navajal tudi pojem priseljevanje oz. priseljeni Slovenec, kar so amandmaji, sprejeti v drugi obravnavi 2. marca, črtali.

V skladu z danes sprejetim zakonom se po postopku repatriacije v Slovenijo lahko priselijo Slovenci iz držav, za katere zunanje ministrstvo ugotovi, da so v hudi krizi.

Repatriirana oseba ima med drugim pravico do brezplačnega zdravstvenega varstva in pridobitve delovnega dovoljenja, lahko pa se tudi za največ 15 mesecev nastani v domu za repatriirane osebe, ki ga ustanovi vlada in kjer ima zagotovljeno tudi prehrano.

Repatriirane osebe brez drugih dohodkov so največ 15 mesecev upravičene tudi do denarne socialne pomoči.

Danes sprejeti zakon zajema tako Slovence v zamejstvu in po svetu s slovenskim državljanstvom kot tiste s statusom Slovenca brez slovenskega državljanstva, pa tudi tiste, ki so brez slovenskega državljanstva in brez statusa. Po različnih ocenah naj bi zunaj Slovenije prebivalo skoraj pol milijona Slovencev oziroma skoraj četrtina vseh pripadnikov slovenskega naroda. Približno 60.000 (12 odstotkov) tistih, ki imajo stalno prebivališče zunaj Slovenije, ima tudi slovensko državljanstvo.

Predlog krovnega zakona za Slovence zunaj Slovenije je 25. septembra lani sprejela vlada. To je bil sicer drugi predlog zakona s tega področja. Prvi predlog je od decembra 2002 do leta 2004 pripravljala parlamentarna komisija za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu. Ta predlog je maja 2004 zaradi nekaterih spornih rešitev, ki naj bi jih vseboval, najprej zavrnila vlada, nato pa še državni zbor. Danes sprejeti predlog je pripravil urad za Slovence v zamejstvu in po svetu, v vladno obravnavo pa ga je konec julija lani vložil tedanji vodja urada v odstopu Franc Pukšič.

Parliament Passes Act on Slovenians Abroad

Ljubljana, 4 April

The National Assembly passed the Act on Slovenians abroad in a 46-to-12 vote, with MPs from all parties bar the largest opposition party, the Liberal Democrats

(LDS), voting in favour of the legislation at the final day of the March session of parliament.

The aim of the legislation is to regulate relations between Slovenia and its minorities and expatriates as well as to strengthen national conscience and national identity.

The MPs also passed a coalition amendment to article 70, which calls on Slovenia to support other forms of return of Slovenian expats and their children apart from repatriation.

The passed changes concern all Slovenians including those who were repatriated and those who do not need financial support, therefore facilitating their reintegration into Slovenian society. The Council for Slovenians Abroad and the Council for Slovenians in Neighbouring Countries, as envisaged by the Act, will function as permanent advisory bodies.

The councils will be composed of representatives of state bodies, institutions, political organisations and civilian society organisations from Slovenia and abroad. Their sessions will be called and headed by the Prime Minister, who will also appoint their members.

Six representatives of the Slovenian minority in Austria, four from Italy and two from Hungary and Croatia will sit on the Council for Slovenians in Neighbouring Countries.

Meanwhile, four representatives of Slovenians living in European states, three from South America and North America apiece, two from Australia and one from Slovenians residing in other countries around the world will be appointed to the Council for Slovenians Abroad.

In line with the Act, Slovenians from countries for which the Foreign Ministry ascertains that they are in a deep crisis will be eligible for immediate repatriation.

Upon returning to Slovenia they will be given free health care and a working permit, as well as be allowed to stay for 15 months in a home for repatriated people and receive financial social aid, also for 15 months.

The Act encompasses three different groups of people: Slovenians with Slovenian citizenship; Slovenians without Slovenian citizenship; and those without Slovenian citizenship and without status.

According to some assessments, half a million Slovenians reside outside of the country, with some 60,000 of those holding Slovenian citizenship.

Rajko Djordjevič – High Achiever

Rajko Djordjevič is a man of many talents and has success in a number of fields through devotion to sheer hard work and driven by a high level of energy. Most recently we saw Rajko perform in Adelaide with his band Ave as part of the 15th Slovenian Anniversary tour of Australia. He plays guitar in the group, sings, writes songs, and on their current CD Igral Bom Za Zabavo, he wrote the song Vi ste heroji (You are heroes) which was the theme song for the 2006 Slovenian Winter Olympics team. The group Ave first formed 30 years ago and were one of the most popular bands in not only Slovenia but in the former territory of Yugoslavia. After a number of years they disbanded and only reformed two years ago.



Rajko Djordjevič (left) and Adrian Vatovec

On the organization side of things, the Australian tour of the 15th Slovenian Anniversary shows was put together by Rajko and Vinko Rizmal of Melbourne. No small feat, considering some 14 shows were held and the number of artists involved. Rajko is also involved with artist management. He is Helena Blagne's manager for example. Together with a concert management company in Zagreb, he is organising The Rolling Stones concert in Zagreb, which has been rescheduled as Keith Richards had the misfortune of falling out of a coconut tree whilst on holiday in Fiji after completion of the Stones Australian tour. Rajko said that organising the Stones concert appearance in Zagreb is quite complex and has spent the past six months planning the event. The contract with the Stones is 250 pages in length and highlights every little operational demand in detail.

Rajko is the director of a television studio. He owns VTV televizija Velenje which he began 14 years ago and currently employs 68 people. VTV

Velenje and five other regional television stations comprise the third television network in Slovenia and combined they cover 70% of the country. He also happens to be president of this syndicate. As if Rajko was not busy enough on the Australian tour, he was filming segments of Australian life and interviewing interesting Australian Slovenians to be broadcast on his television station.

Rajko's 50th birthday party was celebrated with a difference. He organised a humanitarian concert where some of the greats of the Slovenian music scene donated their time to perform at the concert that spanned two days. In fact eighty acts performed, ranging from pop/rock to folk.

As the saying goes there are two types of people – some people make things happen and others just sit back and watch the world go by (and wonder what happened). There is no question which type of person is Rajko.

Adrian Vatovec

Izlet v Mount Gambier

Na jutro prvega maja 2006 se je nas vkrcalo celi avtobus upokoencev na 3 dnevni izlet po apneni obali južne vzhodne Južne Avstralije; naše središče je bil Mount Gambier.

Prepustili smo se šoferju Colin in Olge Hrvatini načrtom, kamo bomo šli in kaj bomo videli.

Naša prva stopnja je bila v Meningie ob jezeru Meningie kjer smo pomalcali in dež nas je zapodil nazaj v avtobus, kar se nam je celo potovanje zgodilo. V lepem soncu smo si ogledovali kraje ali smo bili zmeraj prekrasni ker je začelo deževati. Cesta nas je peljala 100 km okoli lepega Coorong National Park, celi čas smo imeli pogled na vodo na desno. Tukaj se naša reka Murray pomeša s slano vodo in napravi raj za ptice in ribe.

Kosilo smo imeli v Kingston pri velikemu raku, ena noga njegovega mesa bi zadostovala za nas vse! Ogledali in prehodili smo mesto Robe, ki je kot Kingston, Beachport in Port Macdonnell pristanišča ladij ki lovijo rake (crayfish). Velika industrija za ta košček Južne Avstralije, skoraj 150 km obale. Obala je nevarna in imajo dosti svetilnikov da ladje ne gredo na skale. Pri naselitvi te dežele je bilo dosti brodolomov posebno ko so našli zlato v Ballarat. Vse povsod so carinske hišice kot muzeji ali ker si

so hoteli ljudje prišparat 10 funtov carine so ladje kar izkrcevale ljudi na samem in potem so si mogli najti sami poti do Ballarat in to posebno na tisoče Kitajcev. Preko Millicent smo prišli v Mount Gambier. Lepa narava, dosti živine, posebno krave in nasadi smrek. To je velika zaposlitev za ta okraj: les, papir in živinoreja.

Škoda da sedaj vsa surovino vozijo v Japonsko potem pa uvažamo napravljeni stvari. Cela ta dežela leži na apnencu spodaj pa voda. Colin nam je pravil če kaj vrtajo v zemljo zgubijo orobje ker jim kar pade v luknjo.

Mount Gambier je lepo mestece leži pod hribčkom ki je izumrl ognjenik. V njegovih kraterih so štiri jezera, največje se imenuje Blue Lake ki ima odlično pitno vodo in jo uporablja celo mesto in pokrajina. Ker od novembra do marca voda spremeni barvo ga kličejo Blue Lake. Bili smo v lepem motelu ki je bil naš dom za par noči. Dobra hrana in družba je napravila vse nas vesele.

Drugi dan smo se še vozili okoli obale Port Macdonnell, naš cilj ta dan je bila vožnja po spodnjem Glenelg River ki se izliva v morje pet kilometrov že v Viktoriji. Naša 3½ ur dolga vožnja je vključila kosilo. Reka teče tudi par kilometrov po Južni Avstraliji potem pa spet zavije v Viktorijo kjer je začela pod hribi Grampians in je dolga 450 km. V Glenelg National Parku reka teče med apnensko sotesko. Vse pri kraju v stene so male počitniške hišice ali pristanišča za ladjice. Zelo je popularna reka za »water ski-ing«, »canoes«, ribolov in gledanje ptic. Na poti nazaj smo si ogledali Piccaninnie Pond ker je kot eno močvirje ali zelo nevarno, ker je vse pod vodo, zelo globoko in dosti jam.

Potapljači (diversi) s celega sveta hodijo na avantura v tej jami ali morejo imeti dovoljenje ker jih je že nekaj zgubilo življenje. Cela ta pokrajina je prepletana z jamami in vodami. Ogledali smo si mesto in greznice (sinkholes) ki so v sredini mesta. Izgledajo kot en lep vrt na stenah je polno cvetic in vsa deževnica mesta se izliva v njih. Ko pada dež imajo lepe slapove. Zvečer smo videli in hranili »possums« ki imajo dom v stenah greznic.

Tretji dan našega potovanja proti domu smo se ustavili v Penola in ogledali začetek delovanja Mary McKillop ki je začela red sester sv. Jožefa (Josephites) ki so delale med

najubogimi ljudmi. Največja potreba so bile šole za otroke kar še zdaj napredujejo. Bila je preglašena za blažena leta 1995 ena stopnja prej ko bo prva svetnica za katoliško Avstralijo. Potem smo se peljali okoli vinogradov Coonawarra ki prideluje najboljše vino v Avstraliji. Vsi najboljši vinarniki imajo svoje vinograde. V Naracoorte smo se sprehodili in dobili energije z kosilom. Obisk vinarne in pokusit kaplice kraja je bil v Padthaway. Bil je zelo vesel ker smo tudi imeli s seboj muzikanta Ivana Benca ki nas je celo potovanje veselil s petjem in muziko. Hvala Vam, Ivan! Domov smo šli kar po bližnici v Keith in potem po Duke Highway. Pred klubom so nas čakali nasmejeni obrazi možov ki so mogli delat in so pogrešali svoje drage. Bil je zelo lep in brez problemov izlet nas upokoencev in prostovoljnih delavcev Slovenskega Kluba Adelaide.

Ivaka Kreševič

Kako pa vi spite?

Nekatere slabe spalne navade lahko ogrozijo vaše zdravje, zato je zelo pomembno, kako in kje spite.

Ponujamo vam nekaj nasvetov, kako odpraviti neustrezne spalne navade in kako si lahko pričarate udoben in miren prostor za spanje.

10 slabih spalnih navad

1. Zvijanje

Slaba drža med spanjem je pogosto vzrok za bolečine v hrbtu, posebej pri ženskah, starejših od 30 let. Če se vsa noč premetavate in zvijate, bo to povzročilo bolečine v hrbtenici. Zato poskusite spati na hrbtu, pri tem pa si podložite blazino pod kolena, saj boste tako učvrstili spodnji del hrbta.



2. Domače živali v postelji

Tudi če vaš hišni ljubljenelec nima bolh, so njegova slina in dlake eden glavnih alergenov, ki povzročajo astmo in alergije pri enem od petih ljudi. Tudi njegove igračke so leglo bakterij in pršic. Dajte jih za deset ur

v zamrzovalnik in tako boste odpravili drobno golazen.

3. **Obraz navzdol**

Če spite z obrazom navzdol, vam to otežuje normalno dihanje. Tako spanje lahko celo povzroči kronično nespečnost, zato to navado čimprej odpravite.

4. **Spanje z ličili ali parfumom**

Pred spanjem vedno odstranite ličila z obraza, saj vam maskara med spanjem draži oči, puder, ki ga ne odstranite z obraza, pa lahko povzroči vnetje kože. Prav tako ni priporočljivo, da spite odišavljeni, saj lahko parfum povzroči napad astme ali alergijski nahod.

5. **Odprto okno**

Če bo v vaši sobi premrzlo, boste spali v skrčenem položaju, ki je škodljiv za vašo hrbtenico. Celo poleti je boljše, da imate okno zaprto in tako preprečite vstop alergenom in prašnim delcem. Pozimi pa v spalnici izključite ogrevanje, saj bo vroč zrak izsušil vašo kožo. Boljše je, da kupite debelejšo odejo.



6. **Cvetje v spalnici**

Sveže cvetje draži sluznico in povzroča alergije. Cvetje, ki se oprahuje z vetrom, kot na primer sončnica, povzroča največ alergij, medtem ko močno dišeče cvetje, kot je jasmin, lahko povzroči nahod in pekoč občutek v očeh. Če želite kljub temu imeti cvetje v spalnici, izberite takega, ki nima močnega vonja in se oprahuje z žuželkami, na primer tulipane.

7. **Spanje ob prižgani luči**

Če redno spite ob prižgani svetilki, ne boste deležni dovolj kakovostnega spanja, ki ponavadi nastopi v prvi polovici noči. Če ste navajeni spati ob svetlobi, jo ukinjajte postopoma, saj bi bila nenadna sprememba spalnega okolja še bolj moteča.

8. **Sveže prebarvana soba**

Barve in laki so hitro hlapljivi in njihove sestavine lahko povzročijo

težave z očmi, kožo in dihanjem. Najbolje je, da na novo pobeljeno sobo redno zračite in prve tri tedne po beljenju spite v drugem prostoru.

9. **Čiščenje spalnice**

Preveč vneto čiščenje lahko naredi več škode kot koristi. Mnoga sredstva za dezinfekcijo in osvežilci zraka vsebujejo kemikalije, ki lahko med spanjem dražijo kožo, nos, grlo in pljuča. Zato čistite spalnico zgodaj zjutraj, da se bo do večera vonj že nevtraliziral.



10. **Poležavanje**

Če bi imeli priložnost, bi vsi spali dlje, kot je potrebno. Vendar se po predolgem spancu počutimo slabotno, kot takrat, ko se preveč najemo. Nekateri poskusi so dokazali, da ženske potrebujejo povprečno 15 minut spanca več kot moški, vendar pri količini spanja ne pretiravajte.

Kako najhitreje zaspimo?

Če imate težave s spanjem, vam ponujamo nekaj načinov, s pomočjo katerih se boste lažje pogreznili v sproščujoč spanec.

- Ležite tako, da bo vaša glava obrnjena proti severu, stopala pa proti jugu. Tako bo vaše telo v harmoniji z elektromagnetnim poljem, ki vpliva na dober spanec. Po tibetskem verovanju pa se boste tako tudi lažje spomnili sanj.

- Štetje ovčic je še vedno dober način za doseganje spanca. A pozabite na tiste, ki skačejo čez ograjo, te so preveč energične, da bi spodbujale spanec. Raje si jih predstavljajte, kako ležijo v travi in mirno dremljejo, ko vi letite nad njimi.

- Ne vznemirjajte se zaradi bedenja dolgo v noč. Britanska študija, ki je trajala 23 let, je dokazala, da reka "v posteljo s kurami" in "rana ura, zlata ura" ne držita, saj ljudje, ki so zgodaj vstajali in zgodaj hodili v posteljo, niso bili nič bolj zdravi od tistih, ki tega niso počeli.



- Migajte s prsti na nogah. Če ležite na hrbtu, je to idealen način, da sprostite telo. Še prijetnejši način pa sta masaža ali spolnost.

- Pretvarjajte se, da je čas za v službo. Ko vas zbudi budilka in veste, da morate vstati, bi z veseljem še malo zadremali. Zdaj si to lahko privoščite in spanec bo zato še slajši.

V spalnici naj bo udobno

Spalnica je prostor, ki mu največkrat ne posvečamo dovolj pozornosti. Zato ne odlašajte in jo opremite tako, da se boste v njej počutili kar najboljše.

- Posteljo postavite tako, da boste imeli z nje najlepši pogled na sobo.

- Če vam v spalnici primanjkuje prostora, odvečne stvari spravite v škatle in pod posteljo.

- Posteljnino in pregrinjala menjajte glede na letni čas. Poleti uporabljajte tanke, bombažne rjuhe in lahke odeje, pozimi pa volnena pregrinjala in debelejšo posteljnino.

- V spalnici imejte stikalo, ki omogoča različno intenzivnost svetlobe. Tako boste lahko hitro zatemnili sobo in naredili intimnejše vzdušje.

- Oljne lučke, nežne dišave in vrečke s sivko vas bodo pomirile in sprostile, tako da bo vaš spanec mirnejši.

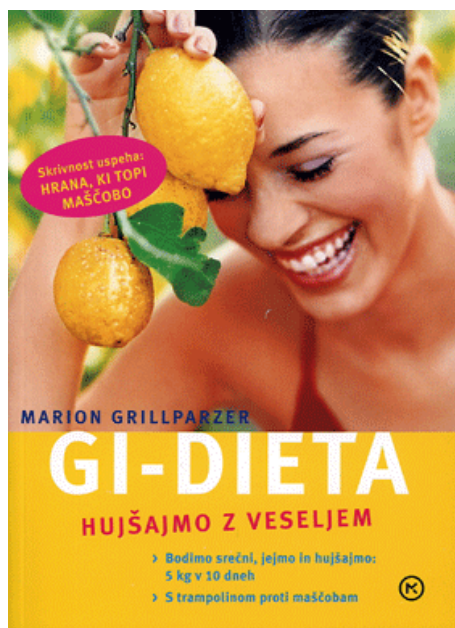
- Spalnica naj bo prostor za počitek.

V njej uporabljajte umirjene, naravne barve in tkanine, ki so prijetne na otip.

- Za nežen začetek vsakega jutra imejte pred posteljo mehko, puhasto preprogo, na katero boste stopili, ko vstanete.

Manca Mirnik

KNJIGE – BOOKS



Trenutno je v modi hranjenje in hujšanje z upoštevanjem glikemičnega indeksa posameznih vrst hrane. Ta knjiga se te teme loteva celostno in bralca vodi od pravilne izbire hrane (vanjo so vključeni tudi recepti) do telesnih vaj. Priporoča 3-dnevni, tedenski in 20-dnevni program hujšanja. Avtorica je zbrala najnovejša spoznanja o »maščobnih koncentratih« pa tudi živilih, ki topijo maščobo, o dobrih in slabih maščobah ter ogljikovih hidratih, o beljakovinah, inzulinu in življenjsko pomembnih in škodljivih snoveh.

Nova šola prehranjevanja

Veliko dietnih pravil je zastarelih - in mi se zaradi njih redimo ... V knjig boste spoznali najnovejša spoznanja raziskovalcev prehranjevanja.

Mladinska knjiga

Kraljestvo češenj (New Season Cherries Festivals in Slovenia – first weekends of June)

Vsako leto, ko dozori češenje (prvi vikend v juniju v Šmartnem in drugi vikend v Dobrovem), se Goriška Brda oblečejo v praznično obleko in takrat se odprejo vrata pridelovalcev sadja, vinarjev, kmečkih turizmov ... Letos je na prireditvah sodelovalo približno 600 glasbenikov, na račun so prišli tisti, ki imajo radi plesne točke, tisti, ki radi pogledajo lepe punce, saj je bila izbrana miss češenj ... V nedeljo, ko je potekal sprevod po Dobrovem, pa

bi lahko rekli, da je vino teklo v potokih in da je bilo češenj dovolj za vsakogar. Zanimiva predstavitev vasi je potekala kar na različnih vozilih. Ja, češenje imajo svoj čar in ko Brda pordečijo, je čas, da okusite vsaj delček dogajanja.

Petra Kern

Foto: Uroš Zagožen



ZGOŠČENKE - CDs



Neisha - Neisha

Neisha obvlada celo paleto različnih glasbenih slogov. Pozabite Norah Jones, Alicia Keys, Joss Stone in Leo Dekleva, najbolj vroča so(u)listka ta trenutek je ...

Neisha was winner of the Viktor award for the best musical performer in Slovenia, March 2006.



Ave – Igral Bom Za Zabavo (I Will Play For Entertainment)

The band re-grouped two years ago after first forming 30 years ago. At that time they were one of the most popular bands in Slovenia and the wider Yugoslavia. They have a pop/rock focus, write their own songs and the CD includes some covers of The Eagles. Vi ste heroji (You are heroes) was the official theme song for the 2006 Slovenian Winter Olympics Team. The group members are Rajko Djordjevič, Mišo Melanšek, Leon Ferme, Sergej Škofljanec and Matej Kovše.

Do you require a Justice of the Peace?

Free service
Contact Danilo Kreševič
Telephone 8340 7010

What's Cooking?

in Slovenia ...

Dandelion pesto



Ingredients:

60 g (2 oz) dandelion greens
40 g (1 2/5) Parmesan cheese
20 g (2/3 oz) Pecorino cheese
10 tbsp olive oil
2 tbsp pine nuts
1 garlic clove

Wash dandelion greens thoroughly, drain and let dry. Peel garlic clove. Put dandelion greens and salt into a mortar, crush well, and scoop into a bowl. Separately crush garlic clove and pine nuts, and add them to the dandelion greens. Finely grate both cheeses into the bowl, and while adding olive oil, whisk the mixture until you get a thick, smooth, and creamy sauce.

Dandelion pesto can be served with different pasta dishes, boiled vegetables, and almost all kinds of carpaccio.

in Australia ...

Kangaroo fillet with Yakajirri rosti, aniseed myrtle mushrooms, quandong confit and crispy enoki



Kangaroo is such a wonderful game meat to cook with.

Serves 5

*5x120g kangaroo fillet
6g alpine pepper
3g Australian Outback Salt
10 pieces quandong confit
1 punnet shitake mushrooms
1 punnet oyster mushrooms
1 punnet enoki mushrooms
50ml chicken jus
3g aniseed myrtle
80g corn flour
10g butter*

For Yakajirri rosti:

*7g Yakajirri
750g Idaho potatoes
1 egg
50g corn starch
2 shallots (finely chopped)
5g Outback salt
10g butter*

Firstly peel and grate the potatoes. Squeeze the gratings and strain off any liquid. Combine potato and remaining ingredients. Season.

On a hotplate or skillet and using egg rings, place a little potato mixture into the egg ring. Seal both sides, then place on baking tray. When all are sealed off, bake the rosti in the oven at 170°C until well browned.

In a saucepan melt a little butter, sauté the oyster mushrooms and shitake mushrooms and deglaze with chicken jus then season with aniseed myrtle.

Season the kangaroo fillet with Alpine Pepper and Outback Salt. Sear on grill until medium rare. Allow to rest, then slice across the grain.

Break the enoki mushrooms apart, then place in corn flour and deep fry till

golden. Remove and allow to drain on paper towelling.

To serve, place the rosti on the plate, then the mixed mushrooms and the kangaroo on top. Garnish with crisp enoki mushrooms and drizzle the prepared mushroom sauce around the edge of the plate.

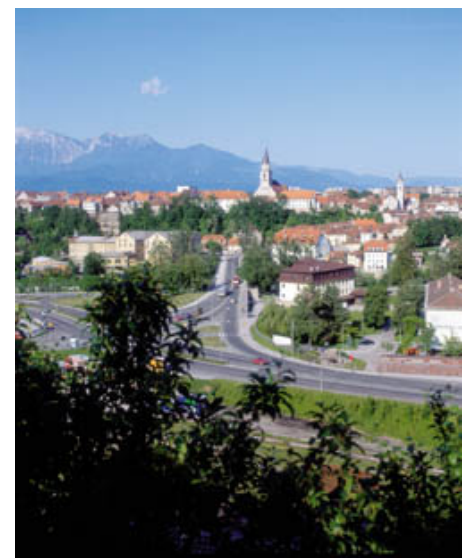
Benjamin Christie

Seen & Heard



High quality design work in porcelain by Catbriyur of Slovenia. The creative force behind the prestigious Catbriyur brand are husband and wife team Katja and Jure Bricman.

"Slovenian UNICEF is among the first five national UNICEF's in the world in terms of funds raised for humanitarian aid per Slovenian citizen," Foreign Minister Dimitrij Rupel has told a meeting of Lions Club International council of directors.



Kranj celebrates 750 years

The Slovenian city of Kranj this year celebrates 750 years since it was first mentioned as a city. To mark the anniversary, it will stage an exhibition on the city's history from 1256 until today. Kranj is located in the central part of Gorenjska, Slovenia's northwestern

region at the foot of the Alps. It has a population of 51,000 and covers an area of 148 km².

Carinthian Duke Ulrich III von Spanheim had written a charter on 18 June 1256, giving the counts Henrich and Friderich of Ortenburg a piece of land to build a fort in the city of Kranj (civitate Creinburch). The grey rock promontory on which the ancient city of Kranj stands was inhabited as early as the first century B.C.

Kranj is also called the "City of Prešeren" because Slovenia's greatest poet, Dr. France Prešeren (1800-1849), lived, worked, and died here.

On April 21, the Slovenian Parliament passed the Act on the registration of property, a key piece in the mosaic of the government's efforts to introduce property tax. The centrepiece of the Act, which was passed in a 61:6 vote, is the introduction of a real estate registry. Property tax, which will replace the municipal "compensation for the use of building land", which is unique to Slovenia, will be set on the basis of the market value of property.



NSW Planning Minister and former Lord Mayor of Sydney, Frank Sartor, honeymooned with his new bride, Monique Flannery, in Slovenia. Sartor went there to heal after his former partner's death and promised to return if he ever found a new love.

Twenty young people from the northern Slovenian town of Slovenj Gradec, in May, managed to break a 28-year-old

Guinness world record for the distance covered by pushing a Citroen 2CV for 50 hours. The new world best mark is 383 kilometres.

The tourist village of Narin (near the town of Pivka) is a beautifully situated village, especially suitable for lovers of ethnographic heritage. Visitors can observe traditional farm activities and rituals, taste delicious homemade products like Brkinska slivovica (plum brandy from the Brkini region), honey, fruits... Overnight accommodation is possible, as is use of a seminar room, as well as guided tours around the outdoor learning path... Lovers of home-cooking will be delighted with the homely specialties of the Pri Andrejevih tourist farm.

Slovenian Prime Minister Janez Janša has said that "Slovenia has received good news" as he responded to the European Commission's decision to recommend that Slovenia be admitted to the eurozone on 1 January 2007.

BUSINESS SLOVENIA



Gorenje cooking stoves made in Slovenia are sold in Australia under the Kleenmaid name.

(Gorenje is selling two versions of its top-of-the-line Premium Touch refrigerators at London's prestigious department store Harrods.)

Slovenia is one of the most economically successful countries to have joined the EU in the most recent round of enlargement in 2004. Among other things, it is expected to become the first of the ten newcomers to join the eurozone, expectedly on 1 January 2007.

Slovenia will be the first of the European Union (EU) newcomers to chair the EU in the first half of 2008.

Slovenia's GDP per capita stood at 76% of the EU average in 2003 and currently sits at 80%, putting the country above the 75% threshold for receiving EU funds under Objective 1, according to Eurostat data.

LETTERS TO THE EDITOR

Urednik

Sprejema članke v slovenščini ali angleščini. Dobrodošla je tudi dobra kritika in vsaka dobra ideja. Letters to the editor are to be addressed to Slovenian Club President. All letters will need to make postal or email delivery by the weekend prior to the scheduled Club Committee meetings to ensure inclusion in the next issue of the newsletter. The Slovenian Club Committee reserves the right to withhold publication of any letter which in their opinion constitutes personal criticism or attack of an individual or organization.

Dragi Adrian!
Prisrčna hvala za prejeti časopis "Slovenia South Australia", ki ga z zanimanjem preberem, vsaj slovenski del, angleščino bolj slabo obvladam. Posebej zanimivo je bilo tokrat poglavje o slovenskem Kulturnem prazniku in o Prešernu (Andreja Dermol in prevod Rosemary Poklar). Ugotavljam, da se Slovenci v Avstraliji držijo svojih navad in starih tradicij in da ostajajo zvesti kulturi svojih slovenskih prednikov. Čestitam!
Avguština Budja
Sweden
March 2006

(Avguština Budja is editor of Informativno Glasilo, Slovenska zveza na Švedskem (copies can be read in the clubrooms), and is a member of the vocal group Sestre Budje.)

Spoštovani!
Ob 15. obletnici slovenske samostojnosti bo junija 2006 izšla pesniška zbirka pokojnega avstralskega Slovenca – pesnika PETRA KOŠAKA (sicer Mariborčan). Zbirka ima 113 strani in v njej je ciklus domovinskih pesmi – slutenj in sanj o svobodni Sloveniji, ki jih je Košak zapisoval že tam

davnega leta 1982. Tiskanje knjige je finančno podpr Urad vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu. Zaradi predvidevanja naklade, bi morali vedeti koliko bo interesentov za knjigo. Točne cene še ne vemo, vendar bo menda od 1700 do 2000 SIT (od 12 do 14 AUD) PLUS POŠTNI STROŠKI.

Če bi bili zainteresirani za knjigo, mi prosim to sporočite. Morda tudi za več knjig.

Hvala vnaprej in naj Vam bo srečno in uspešno petnajsto leto samostojne Slovenije.

Stanka Gregorič
Maribor, Slovenija

Spoštovani!

Menda veste, da je pricela izhajati nova revija za Slovence po svetu, ki je brezplačna, nekateri morajo edino placati postu. Ta revija, ki je vsak dan boljša se imenuje MOJA SLOVENIJA. Ker sem zadolžena (med drugim) tudi za PROGRAM DRUSTVENIH PRIREDITEV (posiljajo nam jih iz ZDA, Zedinjene Slovenije- Argentina, Svedske, Svice, in se od kod) vas prosim, da mi sporočite vsaj od 15. julija do konca septembra program vasih prireditev, lahko pa tudi do konca leta. Veliko slovenskih skupnosti torej ze ima objavljene svoje programe le Avstralija jih se nima.

Ce zelite posljite program direktno meni, lahko pa tudi na urednistvo Moja Slovenija, email urednistvo@mojaslovenija.net

Lep pozdrav Stanka Gregorič
Maribor, Slovenija

SPORT UPDATE

Slovenia's Mitja Petkovšek topped the parallel bars competition at the European Gymnastics Championships in Greece (May 2006). The World Champion (16.025 points) beat Yann Cucherat of France (15.675) and Ivan Ivankov of Belarus (15.550). Another reigning Slovenian World Champion, Aljaž Pegan, finished seventh on the horizontal bar.

CONSULAR DAY



Božena Forštnarič with Club President Tomo Leš.

Božena Forštnarič, 3rd Secretary of the Slovenian Embassy in Canberra visited Slovenian Club Adelaide in March to offer consular services to the Slovenian community.

CONGRATULATIONS ČESTITKE

All the best - vse najboljše!

Births - Rojstvo

Jaksa – Tomaszewski
Gaby and Tina a son Stefan Pavel, born May 18, 2006.

Birthday – Rojstni dan

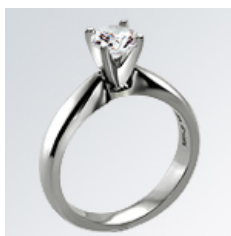
April – Bruna Kosin
May – Ivanka Bole, Andrej Kačič,
Wilma Gojak, Alojz Poklar, Maria
Milošič, Angela Dodič, Ivan Benc

Wedding - Poroka

Robert Končina and Renata Morgan,
April 8, 2006

Wedding Anniversary – Obletnica Poroka

60th – *Diamond* - Ciril and Bianka Galič,
March 2006.



50th – *zlati jubilej / gold* – Milan and
Pavla Čeligoj, March 2006

Please let the editorial committee know of milestones and achievements for inclusion in the newsletter.

Obituary – Osmrtnica

The Slovenian Club, on behalf of the Slovenian community of South Australia, wishes to express its sincere condolences to the family and friends of :

Vinko Urbančič



Born in Dragomelj pri Domžalah, Slovenia, 24/4/1927.
Passed away Port Lincoln, 27/02/2006.
78 years old.
Committed at North Shields Garden Cemetery.
Much loved husband of Maria for 50 years. Loved father of daughter Sylvia and son Vince; grandfather of Ryan, Kathryn, Andrew, Vince Jnr., Tara and Luke.

Josef Kapelj

Born in Stara Sušica (near Pivka), Slovenia, 18/09/1935.
Passed away Adelaide, 24/03/2006.
70 years old.
Cremated at Enfield Memorial Park Cemetery.
Much loved husband of Berta. Father and father-in-law of Joe, Anna and Andrew.
Pop to Joey and Aston.

Franc Komar

Born in Slovenia.
Passed away Renmark, 31/03/2006.
62 years old.
Committed at Renmark Lawn Cemetery.
Dearly loved husband of Franciska. Loving father and father-in-law of Tom and Sally. Grandpa of Brendon and Stephanie. Also father of Max and Grandpa of Deziree and Michaela.

Elica (Aurelia Pia) Rizmal

Slovenian SBS Radio broadcaster,
Melbourne.

Born in Celje, Slovenia, 14/08/1943.
Passed away Melbourne (Sherbrooke
Forest), 16/04/2006, as a result of a
motor car accident.

62 years old.

Deepest condolences to husband Vinko
and family.

Joe Sesel

Born in Slovenia, 8/03/1942.

Passed away Adelaide, 15/05/2006.

64 years old.

Beloved father of Joanne and Irene.

Louis Simčič

Born in Zabiče (near Ilirska Bistrica),
Slovenia, 28/04/1934.

Passed away Adelaide, 12/06/2006.

Committed at Enfield Memorial Park
Cemetery.

72 years old.

Loving husband to Lucy. Loving father
and father-in-law Irena Nada, Louis and
Chris. Loving Nonno to Harley, Thomas,
Michayla and Jayden.

PERSONAL NOTICES

*Notices to be forwarded through the Club
President, in writing (Slovenian or
English). All letters will need to make
mail delivery by the weekend prior to the
scheduled Club Committee meetings to
ensure inclusion in the next issue of the
newsletter.*

HALL HIRE HALL HIRE**Main Hall (seats 250)**

members: \$350.00

non-members: \$700.00

Clubrooms (seats 120)

members: \$135.00

non-members: \$250.00

Hall&Clubrooms (seats 350)

members: \$450.00

non-members: \$850.00

Further information from the Club
President or Secretary

USEFUL ADDRESSES**Slovenian Club Adelaide**

Founded in 1957

11 Lasalle Street

Dudley Park SA 5008

tel: 8269 6199

fax: 8269 2406

email: Slovenian_club@bigfoot.com

internet: welcome.to/Slovenian-club-sa

Slovenian Club opening hours:

7.00 – 8.00pm Fridays for Yoga

2.00 – 10.30pm Sundays

Slovenian Catholic Church

51 Young Avenue

West Hindmarsh SA 5007

tel: 8346 9674

fax: 8346 3487

email: tretjakj@picknowl.com.au

5EBI FM Radio

(stereo FM 103.1mhz)

10 Byron Place

Adelaide SA 5000

office tel: 8211 7635

studio tel: 8211 7066

Slovenian program times:

Wednesdays 7.00 – 7.30pm

Sundays 2.00 – 2.30pm

Velesposlaništvo Republike Slovenije

(Slovenian Embassy)

Advance Bank Centre

Level 6, 60 Marcus Clark Street

Canberra act 2601

PO Box 284, Civic Square

Canberra ACT 2601

tel: (02) 6 243 4830

fax: (02) 6 243 4827

email: vca@mzz-dkp.gov.si

internet: www.gov.si/mzz/dkp/vca/eng/

**Urad Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu**

(Office of The Republic of Slovenia, for
Slovenians Abroad)

Železna Cesta 14

1000 Ljubljana Slovenia

tel: +386 1 430 2810

fax: +386 1 478 2296

internet: www.vlada.si

SBS Radio (stereo FM 106.3 mhz)

Federation Square

Melbourne VIC 3000

tel: (Melbourne): (03) 9685 2519

tel: (Sydney): (02) 9430 2828

Slovenian program national broadcast:

Tuesdays 9.00 – 10.00am

*Listen to Slovenian program at any time
on Internet radio:*

<http://www9.sbs.com.au/radio/language.php?language=Slovenian>

Ministrstvo za Kulturo

(Slovenian Ministry for Culture)

Maistrova 10

1000 Ljubljana Slovenia

tel: +386 1 478 5900

fax: +386 1 478 5901

internet: <http://www.kultura.gov.si/>

Slovenska Izseljenska Matica

(Slovenian Emigrant Association)

Cankarjeva 1/11

1000 Ljubljana Slovenia

tel: +386 1 425 1673

fax: +386 1 241 0280

internet: <http://www.zdruzenje-sim.si/>

publisher of slovenija.svet

Slovenian Media House

PO Box 191

Sylvania NSW 2224

Internet: www.glasslovenije.com.au

Internet publisher

Slovenian Australian Institute

PO Box 15

Camperdown NSW 2050

Internet: www.sloaus-inst.com

Internet publisher

Radio Slovenija 1

Program of Slovenians abroad.

Friday night (Slovenian time) 8.30pm –
11.00pm

Middle wave 326.8 m or 918 kHz.

Internet radio: www.rtv slo.si

RTV Slovenija II

Slovenian Magazine

Every second Friday at 8.55pm

(Slovenian time)

Satellite: Eutelsat, Hot Bird 3, 13 degrees

East, transponder 80, 12302, 880 MHz,
polarisation Y, coding system Viaccess.

Internet (view anytime):

<http://www.rtv slo.si/slovenianmagazine/>

The Slovenia Times

Fortnightly newspaper in English,
published in Ljubljana.

Internet: www.sloveniatimes.com

Slovenia South Australia

NEWSLETTER

ADVERTISEMENTS

Advertise your business

Contact Club President or Secretary. Sample

advertisements may be submitted as

hardcopy or on floppy disk or CD, or have it
made up by the editorial committee.

Rates:

Business card size \$10

¼page (210mm wide x 75mm high) \$15

(105mm wide x 150mm high) \$15

½ (210mm wide x 150mm high) \$30

(105mm wide x 297mm high) \$30

¾ (210mm wide x 225mm high) \$45

full page (210mm wide x 297mm high) \$60

**Slovenian Club Adelaide
Yoga classes**

professional instructor

classes for young and old
you can join any time and just go at
your own pace

**Every Friday Night
7- 8pm
\$3**

*The ancient Indian art of Yoga improves all
aspects of your life.
mind, body & soul*

all equipment provided by the
Slovenian Club
(wear something comfortable)

15th SLOVENIAN NATIONAL DAY Celebration

Slovenian Club Adelaide

Sunday, June 25

Beginning at 4.30pm

*Slovenian smorgasbord
including traditional soup, Krvavica (black and white pudding/blood
and non - blood sausage), kislo zelje (sauerkraut)*

Members \$10

Non – members \$13

Booking essential, phone :

Cvetka Jamnik – 8344 4757

or contact Cvetka at the Club during opening hours

Cultural program



krvavici s kislim zeljem – blood sausage with sauerkraut